

PIRKIMO SUTARTIS

2020-04-08 Nr. 20/01

Vilnius

Vilniaus Šilo mokykla, juridinio asmens kodas 191722433, adresas Lakštingalų g. 8, LT – 10103, Vilnius, atstovaujama direktorės Egidijos Urbanavičienės, veikiančios pagal mokyklos nuostatus, toliau – **Užsakovas**) ir

UAB „Rojaus obuoliai“, juridinio asmens kodas 304430486, kurios registruota buveinė yra Grūšiakalnio g. 15, LT-08453 Vilnius, atstovaujama direktorės Rūtos Sorokaitės, veikiančios pagal įmonės įstatus, (toliau – **Teikėjas**),

Toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“,
Atsižvelgdami į tai, jog:

- A. Užsakovas, vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo, kitų teisės aktų bei Pirkimo dokumentų nuostatomis, siekia įsigyti Pirkimo objektą;
- B. Teikėjas pateikė Pasiūlymą, o Užsakovas nustatyta tvarka, pripažino jį Pirkimo laimėtoju.

Užsakovas iš vienos pusės, bei Teikėjas iš kitos pusės, ketindami prisiimti sutartinius įsipareigojimus, laisva valia susitarė ir sudarė šią sutartį (toliau – **Sutartis**):

2. SUTARTIES SĄVOKOS, SUTARTIES STRUKTŪRA IR AIŠKINIMAS

- 2.1. **Civilinis kodeksas** – Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas.
- 2.2. **Diena** – jei šios Sutarties dokumentai nenustato kitaip, ši sąvoka reiškia kalendorinę dieną.
- 2.3. **Pasiūlymas** – Teikėjo pateiktų dokumentų visuma Paslaugoms pagal šią Sutartį suteikti.
- 2.4. **Paslaugos** – Sutarties 3 skyriuje nurodytos Paslaugos, kurias Teikėjas įsipareigoja teikti šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka.
- 2.5. **Paslaugų kaina** – šios Sutarties 4.2 punkte nurodytos sumos, kurias Užsakovas moka Teikėjui už suteikiamas Paslaugas, įskaitant visas išlaidas ir mokesčius.
- 2.6. **Pirkimas** – Užsakovo organizuotas viešasis pirkimas, siekiant nustatyti Teikėją.
- 2.7. **Pirkimo sąlygos** – Užsakovo vykdytų Pirkimo procedūrų metu pateiktų dokumentų visuma, kuriais vadovaujantis Teikėjas pateikė Pasiūlymą.
- 2.8. **Teikėjas** – asmuo ar asmenų grupė, suteikiantis (-i) Sutartyje nurodytas Paslaugas Užsakovui.
- 2.9. **Subtieikėjas** – juridinis arba fizinis asmuo, kuris pagal galiojantį tarpusavio susitarimą su Teikėju, Teikėjo pasitelkiamas suteikti Sutartyje nurodytas paslaugas.
- 2.10. **Sutarties įsigaliojimo diena** – diena, kai Šalys pasirašo Sutartį ir Teikėjas pateikia Sutarties įvykdymo užtikrinimą. Sutartis galioja iki Šalių visų įsipareigojimų įvykdymo arba Sutarties nutraukimo dienos. Jei per nustatytą terminą Sutarties įvykdymo užtikrinimas nepateikiamas, Sutartis, nepaisant to, kad yra pasirašyta abiejų Šalių, laikoma nesudaryta ir neįsigalioja, o pagal Viešųjų pirkimų įstatymą tai yra laikoma atsisakymu sudaryti Sutartį.
- 2.11. **Sutartis** – ši Sutartis, susidedanti iš Sutarties 2.16 punkte ir 17 skyriuje išvardintų dokumentų.
- 2.12. **Techninė specifikacija** – dokumentas, kuris yra Pirkimo sąlygų ir šios Sutarties sudedamoji dalis, pateikiama kaip Sutarties 1 priedas, ir kuriame nustatyti reikalavimai Paslaugoms.
- 2.13. **Teisės aktai** – reiškia Lietuvos Respublikos teisės aktus ir tarptautines sutartis bei Europos Sąjungos teisės aktus ar bet kokios trečiosios šalies viešosios valdžios individualaus ar

norminio pobūdžio potvarkius, kurie, nepriklausomai nuo jų teisinės galios ir (arba) jurisdikcijos, saisto bet kurią Šalį ir (arba) turi įtakos šios Sutarties vykdymui, bei Užsakovo vidaus teisės aktus, su kuriais Teikėjas buvo supažindintas.

2.14. **Trečioji šalis** – bet kuris kitas fizinis arba juridinis asmuo, kuris nėra Šalis.

2.15. **Viešųjų pirkimų įstatymas** – Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas.

2.16. Ši Sutartis yra vientisas ir nedalomas dokumentas, kurią sudaro toliau išvardinti dokumentai. Sutarties aiškinimo ir taikymo tikslais, nustatoma tokia Sutarties dokumentų pirmenybės tvarka:

2.16.1. Sutartis (su priedais);

2.16.2. Pirkimo sąlygos;

2.16.3. Teikėjo techninis ir finansinis Pasiūlymai.

2.17. Jei Sutarties dokumentuose yra neaiškumų, neatitikimų ar prieštaravimų, taisyklės, nustatytos aukštesnės galios Sutarties dokumente, visuomet yra laikomos pakeičiančiomis žemesnės galios Sutarties dokumente nustatytas analogiškas taisykles nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

2.18. Sutartis yra sudaryta, ji turi būti aiškinama ir taikoma pagal Lietuvos Respublikos teisę.

2.19. Sutarties sąlygos yra sudarytos remiantis Viešųjų pirkimų įstatymo ir kitų Teisės aktų nuostatomis. Esant situacijai, kuomet Sutarties sąlygos neatitinka Viešųjų pirkimų įstatyme išdėstytų reikalavimų, taikomos Viešųjų pirkimų įstatymo normos. Šalys konstatuoja ir patvirtina, jog šios Sutarties nuostatos Pirkimo sąlygų nuostatomis neprieštarauja.

3. SUTARTIES OBJEKTAS

3.1. Teikėjas įsipareigoja savo rizika ir savo medžiagomis pagal Techninės specifikacijos reikalavimus, Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais teikti Paslaugas: Vilniaus šilo mokyklos mokinių maitinimo paslaugas (toliau – **Paslaugos**).

3.2. Užsakovas įsipareigoja priimti suteiktas Paslaugas ir sumokėti už jas Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir tvarka.

3.3. Konkretūs reikalavimai Paslaugoms nurodyti Sutarties 1 priede.

3.4. Paslaugų teikimo vieta: Vilniaus Šilo mokykla, Lakštingalų g. 8, LT – 10103 Vilnius.

3.5. Paslaugos teikiamos pagal Teikėjo parengtą valgiaraštį, kuris rengiamas vadovaujantis Teikėjo Pirkimui pateiktos Valgiaraščio ir technologinių kortelių suvestinės duomenimis. Valgiaraštis turi atitikti Pirkime numatytus reikalavimus bei minimalius valgiaraščio rodiklius nurodytus Sutarties 3 priede „Minimalūs valgiaraščio rodikliai“.

4. SUTARTIES ĮKAINIAI IR KAINODAROS TAISYKLĖS

4.1. Pradinė Sutarties vertė yra 200 000 EUR be PVM.

4.2. Sutarties įkainiai yra nurodyti Techninės specifikacijos 3.2 punkte.

4.3. Galutinė kaina, kurią Užsakovas turės sumokėti Teikėjui priklausys nuo vykdant Sutartį suteiktų paslaugų kiekio (apimties) (faktiškai maitintų mokinių skaičiaus).

4.4. Teikėjas į galutinę kainą yra įskaičiavęs visas Teikėjo išlaidas, susijusias su Sutartyje numatytų įsipareigojimų vykdymu, visus mokesčius, įskaitant, bet neapsiribojant, PVM, taip pat, įskaitant, bet neapsiribojant:

4.4.1. šios Sutarties sudarymo ir vykdymo išlaidas;

4.4.2. visų produktų, kurias numato naudoti teikiant Paslaugas, išlaidas, transportavimo išlaidas, Teikėjo darbuotojų aprūpinimo tinkama įranga bei įrankiais, reikalingais tinkamam Paslaugų teikimui (jei taikoma), išlaidas;

4.4.3. visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas, susijusias su Paslaugų teikimu.

4.5. **Šiai Sutarčiai taikoma fiksuoto įkainio su peržiūra apskaičiavimo būdas**, t. y. apmokėjimas bus vykdomas už faktiškai atliktų paslaugų apimtį (kiekį). Užsakovas neįsipareigoja įsigyti viso Techninėje specifikacijoje nurodytų Paslaugų kiekio.

4.6. Maisto produktų įkainiai negali viršyti nemokamam maitinimui maisto produktams įsigyti skiriamų lėšų (su PVM), taip pat negali būti viršytos patvirtintos gamybos išlaidos.

4.7. Pasikeitus Lietuvos Respublikos teisės aktams, reglamentuojantiems mokinių nemokamo maitinimo ir kitų kainų nustatymą, Vilniaus miesto savivaldybės tarybos sprendimu patvirtinus naujas vieno mokinio vienos dienos maisto produktų kainas, atitinkamai bus keičiami maitinimo įkainiai.

4.8. Visais atvejais susitarimai dėl kainos (ar jos sudedamųjų dalių) perskaičiavimo įforminami Šalių pasirašomu Papildomu susitarimu.

4.9. Visi mokėjimai ir atsiskaitymai pagal Sutartį vykdomi eurais. Sąskaitų pateikimas yra apmokamas Teikėjo lėšomis ir atskirai nėra kompensuojamas.

4.10. Už papildomas Paslaugas, kurias Teikėjas teikia be Užsakovo rašytinio sutikimo, Užsakovas Teikėjui papildomai neapmoka.

5. PASLAUGŲ TEIKIMO TERMINAI

5.1. Paslaugų teikimo terminai: 12 mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo dienos su galimybe pratęsti sutartį dar 12 mėnesių. Paslaugų teikimo terminas bus pratęstas, jeigu bus tenkinamos visos šios sąlygos kartu:

5.1.1. tiekėjas vykdamas Pirkimo sutartį nepadarys daugiau nei 10 pažeidimų per 12 mėnesių;

5.1.2. nepasikeis imperatyvūs techninės specifikacijos reikalavimai;

5.1.3. nepasikeis perkamų Paslaugų teisinis reglamentavimas tokiu turiniu ir (ar) apimtimi, kad bus apsunkintas arba nebegalimas sutarties vykdymas

6. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

6.1. Užsakovas įsipareigoja:

6.1.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;

6.1.2. Sutarties vykdymo metu bendradarbiauti su Teikėju, teikiant Sutarties vykdymui pagrįstai reikalingą informaciją, kurios pateikimo būtinybė iškilo Sutarties vykdymo metu;

6.1.3. Teikėjui tinkamai įvykdžius sutartinius įsipareigojimus, priimti iš Teikėjo suteiktas Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka;

6.1.4. Teikėjui tinkamai įvykdžius sutartinius įsipareigojimus, sumokėti Teikėjui už Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais tinkamai suteiktas Paslaugas pagal Sutarties 4 skyriuje nustatytus įkainius;

6.1.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, kurie yra nustatyti Sutartyje ir Teisės aktuose.

6.2. Užsakovas turi teisę:

6.2.1. kontroliuoti ir prižiūrėti Paslaugų teikimo eigą, ar valgiaraščiuose panaudotų produktų energetinės vertės santykis nesiskiria nuo pasiūlymo techninėje dalyje deklaruoto, ar maisto technologai atitinka reikalaujamą kvalifikaciją, o Paslaugų teikimas- teisės aktų reikalavimus;

6.2.2. raštu reikalauti pakeisti specialistus, kurie netinkamai teikia Paslaugas;

6.2.3. raštu reikalauti šalinti defektus, nepriimti nekokybiškai suteiktų Paslaugų ir nemokėti už netinkamai suteiktas Paslaugas iki nustatytų defektų pašalinimo arba pašalinti trūkumus trečiųjų asmenų pagalba Teikėjo sąskaita;

6.2.4. nutraukti Sutartį, esant Sutarties 11 skyriuje nustatytoms sąlygoms;

6.2.5. pakeisti Sutarties sąlygas, Sutarties 10 skyriuje nustatyta tvarka;

6.2.6. pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu, jei Teikėjas nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų ar vykdo juos netinkamai (įspėjus prieš tai Teikėją ir nurodžius dėl kokio pažeidimo reikalavimas pateiktas).

6.3. Teikėjas įsipareigoja:

6.3.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;

6.3.2. ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų po Sutarties pasirašymo pateikti šios Sutarties įvykdymo užtikrinimą;

6.3.3. Sutartyje nustatytu laiku suteikti Paslaugas ir ištaisyti nustatytus trūkumus;

6.3.4. raštu informuoti Užsakovą apie aplinkybes, kurios trukdo ir (ar) gali trukdyti jam tinkamai vykdyti Sutartį nedelsiant po to, kai jis apie jas sužinojo ar turėjo sužinoti;

6.3.5. turėti kvalifikuotus specialistus, atsakingus už tinkamą sutartinių įsipareigojimų vykdymą, kurie atitiktų Pirkimo sąlygų reikalavimus;

6.3.6. pakeisti specialistus kitais specialistais, kurie yra ne žemesnės kvalifikacijos, jeigu specialistas dėl objektyvių priežasčių negali vykdyti savo funkcijų ar Užsakovas pateikė raštišką reikalavimą;

6.3.7. jeigu kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, Teikėjas Užsakovui įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys;

6.3.8. užtikrinti iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą. Pasibaigus sutartinių įsipareigojimų įvykdymo terminui, Užsakovui paprašius raštu, grąžinti visus iš Užsakovo gautus Sutarčiai vykdyti reikalingus dokumentus;

6.3.9. atlyginti visus Užsakovo nuostolius, atsiradusius dėl netinkamos kokybės Paslaugų suteikimo, susijusius su defektų šalinimu ir (ar) termino praleidimu;

6.3.10. Užsakovo prašymu, teikti jam išsamias ataskaitas apie Paslaugų teikimo eigą, sudaryti galimybę Užsakovo atstovams, kitoms institucijoms, kurios teisės aktų nustatyta tvarka vykdo maitinimo paslaugų teikimo kontrolę, kontroliuoti paslaugos teikimo ir maisto kokybę.

6.3.11. informuoti Užsakovą apie Subtiekejus;

6.3.12. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, kurie numatyti Sutartyje ir galiojančiuose Teisės aktuose;

6.3.13. pateikti Užsakovui maitinimo paslaugų teikimo kontrolę vykdančių institucijų patikrų dokumentų (aktų, pažymų ar kt.) kopijas;

6.3.14. esant poreikiui, dalyvauti susitikimuose su ugdymo įstaigos bendruomenės atstovais, atsakyti į Jiems rūpimus klausimus apie Paslaugų teikimą ir maisto kokybę.

6.4. Teikėjas turi teisę:

6.4.1. gauti Sutartyje nurodyto dydžio užmokestį už laiką, tinkamai ir kokybiškai Užsakovui suteiktas Paslaugas;

6.4.2. prašyti, kad Užsakovas pateiktų su tinkamu Sutarties vykdymu susijusią informaciją ar dokumentus, kurių pateikimo būtinybė atsirado Sutarties vykdymo metu;

6.4.3. reikalauti, kad Užsakovas tinkamai ir laiku vykdytų kitus sutartinius įsipareigojimus.

6.5. Kiti Užsakovo ir Teikėjo įsipareigojimai, teisės ir pareigos apibrėžiami galiojančiuose Teisės aktuose.

7. SUBTIEKIMAS, SUBTIEKĖJŲ KEITIMAS

7.1. Bet kokie fiziniai ar juridiniai asmenys, kuriuos Teikėjas pasitelkia šios Sutarties vykdymui, neatsižvelgiant į tai, kokie teisiniai ryšiai sieja šiuos asmenis su Teikėju, yra laikomi asmenimis, veikiančiais Teikėjo vardu. Šių asmenų veiksmai vykdančios Sutartį Teikėjui sukelia tokias pačias pasekmes, kaip jo paties veiksmai.

7.2. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradeda vykdyti, Teikėjas įsipareigoja Užsakovui pranešti tuo metu žinomų Subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Užsakovas taip pat reikalauja, kad Teikėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus Subtiekejus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau.

Jeigu bus pasitelkiami Subtiekejai, nurodyti Subtiekejus: nėra.

7.3. Teikėjas turi teisę pasitelkti Subtiekejus, nenurodys Pasiūlyme, jeigu šiems Subtiekejams nebuvo keliami kvalifikacijos reikalavimai ir jų poreikio Teikėjas negalėjo numatyti. Tokie Subtiekejai turi turėti teisę verstis veikla, kuri reikalinga Paslaugų, kurios perduodamos Subtiekejams, teikimui. Teikėjas privalo pranešti Užsakovui apie pasitelkiamą Subtiekėją bei pateikti teisę verstis veikla įrodančius dokumentus per 3 (tris) darbo dienas nuo Subtiekėjo

pasitelkimo.

7.4. Už SubtiekJėjo teikiamų Paslaugų kokybę Užsakovui atsako Teikėjas ir užtikrina, kad Sutarties įsipareigojimų laikytųsi Teikėjo bei Paslaugoms teikti Teikėjo pasitelktų trečiųjų asmenų (SubtiekJėjų) darbuotojai. Už pasekmes bei padarytą žalą, kilusias dėl šių reikalavimų nesilaikymo, visais atvejais atsako Teikėjas. Teikėjas visada bus atsakingas už Sutarties vykdymą, įskaitant Teikėjo perduodamos vykdyti Sutarties dalies kokybę ir padarytą žalą.

7.5. Sutarties galiojimo laikotarpiu SubtiekJėjai gali būti pakeisti kitais:

7.5.1. dėl SubtiekJėjų bankroto, restruktūrizavimo bylos iškėlimo ar likvidavimo procedūros pradėjimo;

7.5.2. kai SubtiekJėjai nebeatitinka SubtiekJėjams keliamų kvalifikacinių reikalavimų;

7.5.3. kai su SubtiekJėjais nutraukiama Sutartis dėl negalėjimo laiku ir tinkamai įvykdyti Sutarties sąlygų.

7.6. Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti pasitelkiami papildomi SubtiekJėjai, kai:

7.6.1. paaiškėja, kad yra būtina pasitelkti naują (papildomą) SubtiekJėją, atsiradus Pirkimo dokumentuose ir Techninėje specifikacijoje nurodytoms paslaugoms, be kurių nebūtų galima tinkamai įgyventi Sutarties nuostatų;

7.7. Sutarties galiojimo metu, ketinant pasitelkti papildomus SubtiekJėjus, pastarieji turi būti ne žemesnės kvalifikacijos nei buvo reikalaujama Pirkimo sąlygose.

7.8. Teikėjas, norėdamas pakeisti Sutartyje numatytus SubtiekJėjus, Užsakovui pateikia pagrįstą prašymą, kuriame nurodo aplinkybes, sąlygojančias SubtiekJėjo pakeitimo poreikį, jo kvalifikacijos atitikimą Pirkimo sąlygose numatytiems reikalavimams bei prideda tai pagrindžiančius dokumentus. SubtiekJėjai gali pradėti teikti Paslaugas tik Teikėjui gavus Užsakovo sutikimą.

7.9. Sutarties įgyvendinimo metu Užsakovo reikalavimu ir Teikėjo prašymu gali būti keičiami specialistai, Teikėjo pasitelkti Sutarčiai vykdyti. Užsakovas turi teisę Teikėjo pareikalauti pakeisti specialistą dėl jo netinkamų veiksmų įgyvendinant Sutartį. Tokiu atveju, Užsakovas raštu informuoja Teikėją apie netinkamus specialisto veiksmus ir pareikalauja pakeisti specialistą. Teikėjas, gavęs Užsakovo reikalavimą, per 5 (penkias) darbo dienas privalo pakeisti tokį specialistą kitu specialistu, kuris atitinka Pirkimo sąlygose tos srities specialistui taikytus kvalifikacinius reikalavimus. Teikėjas turi teisę prašyti Užsakovo pakeisti Teikėjo pasitelktą specialistą tuo atveju, jei specialistas yra atleidžiamas, išeina iš darbo, ar dėl kitų priežasčių daugiau kaip 10 (dešimt) dienų negali vykdyti savo pareigų, susijusių su Sutarties įgyvendinimu. Teikėjas savo prašymą dėl specialisto pakeitimo Užsakovui pateikia raštu, nurodydamas pakeitimo priežastis bei pridėdamas dokumentus, patvirtinančius specialisto atitikimą Pirkimo sąlygose nurodytiems kvalifikaciniais reikalavimams.

8. MOKĖJIMŲ TVARKA

8.1. Užsakovas sumoka Teikėjui už faktiškai suteiktas Paslaugas per 30 (trisdešimt) dienų po sąskaitos – faktūros gavimo, o jei objektyviai pagrįsta (pvz., vėluoja finansavimas iš biudžeto) – ne vėliau kaip per 60 dienų nuo paslaugų suteikimo dienos. Už suteiktą paslaugą sąskaitos faktūros pateikiamos iki kito mėnesio, nei buvo suteikta paslauga, 10 dienos. Užsakovas apmoka tik už tų mokinių maitinimą, kurie gauna socialinę paramą mokiniams, vadovaujantis LR socialinės paramos mokiniams įstatymu.

8.2. Užsakovas numato tiesioginio atsiskaitymo galimybę su Sutartyje nurodytais SubtiekJėjais tokiomis sąlygomis:

8.2.1. Sudarius Sutartį, Teikėjas ne vėliau negu Sutartis pradėdama vykdyti, įsipareigoja Užsakovui raštu pateikti tuo metu žinomų SubtiekJėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Užsakovas taip pat reikalauja, kad Teikėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus SubtiekJėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau.

8.2.2. Užsakovas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo 8.2.1 punkte nurodytos informacijos gavimo dienos raštu informuoja SubtiekJėjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę.

8.2.3. Subtiekęjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Užsakovui. Kai Subtiekęjas išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Užsakovo, Teikėjo ir šio Subtiekęjo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su Subtiekęju tvarka, atsižvelgiant į Sutartyje ir Subtiekimui sutartyje nustatytus reikalavimus. Trišalėje sutartyje atsiskaitymo su Subtiekęju tvarka bus nustatoma vadovaujantis šioje Sutartyje numatyta atsiskaitymo tvarka.

8.2.4. Teikėjas turi teisę prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams, pateikdamas raštišką tokio prieštaravimo Užsakovui ir Subtiekęjui pagrindimą.

8.2.5. Tiesioginio atsiskaitymo su Subtiekęjais galimybė nekeičia Teikėjo atsakomybės Sutarties įvykdymo.

8.3. Visi mokėjimai pagal šią Sutartį atliekami Lietuvos Respublikos valiuta eurai.

8.4. Teikėjas sąskaitas faktūras teikia tik elektroniniu būdu. Užsakovas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu). Sąskaitų pateikimas yra apmokamas Teikėjo lėšomis ir atskirai nėra kompensuojamas.

8.5. Užsakovas, nesant apmokėjimo sulaikymo pagrindų, nesumokėjęs Teikėjui už suteiktas Paslaugas per Sutarties 8.1 p. nurodytą terminą, Teikėjui pareikalavus, moka Teikėjui 0,02 procento už kiekvieną dieną nuo vėluojamų sumokėti sumų dydžio delspinigius.

8.6. Užsakovas turi teisę sulaikyti apmokėjimą, jei Teikėjas nevykdo kitų savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį.

8.7. Jei Teikėjui pagal šią Sutartį yra priskaičiuotos netesybos, Užsakovo mokėtina suma mažinama priskaičiuotų netesybų suma. Užsakovas turi teisę priskaičiuotas netesybas išskaičiuoti iš bet kokių Teikėjui atliekamų mokėjimų, teisės aktų nustatyta tvarka pranešant apie tokių netesybų įskaitymą.

9. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

9.1. Teikėjas, ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų po Sutarties pasirašymo, pateikia besąlygišką pirmo pareikalavimo Sutarties įvykdymo užtikrinimą – banko garantiją ar draudimo bendrovės laidavimą ne mažesnei kaip 1500 EUR (vieno tūkstančio penkių šimtų) sumai. Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi galioti 13 mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo dienos. Jeigu Sutartis pratęsiama, Teikėjas turi pasirūpinti, kad jis būtų pratęstas toliau, visam reikalingam laikotarpiui. Jei Teikėjas nepratęsia Sutarties įvykdymo užtikrinimo termino arba nepateikia naujo Sutarties įvykdymo užtikrinimo, laikoma, kad jis atsisakė vykdyti Sutartį.

9.2. Sutarties įvykdymo užtikrinimu garantuojama, kad Užsakovui bus atlyginti nuostoliai, atsiradę Teikėjui dėl jo kaltės pažeidus Sutartį.

9.3. Sutarties įvykdymo užtikrinimas pateikiamas ta pačia valiuta, kokia atliekami mokėjimai.

9.4. Jei Sutarties vykdymo metu užtikrinimą išdavęs juridinis asmuo negali įvykdyti savo įsipareigojimų, Užsakovas gali raštu pareikalauti Teikėjo per 10 (dešimt) darbo dienų pateikti naują Sutarties įvykdymo užtikrinimą tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir ankstesnysis. Jei Teikėjas nepateikia naujo užtikrinimo, Užsakovas turi teisę nutraukti Sutartį.

9.5. Jei Teikėjas nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų ar vykdo juos netinkamai, Užsakovas pareikalauja sumokėti visą sumą, kurią užtikrinimą išdavęs juridinis asmuo (garantas, laiduotojas) įsipareigojo sumokėti. Prieš pateikdamas reikalavimą sumokėti pagal Sutarties įvykdymo užtikrinimą, Užsakovas įspėja apie tai Teikėją, nurodydamas, dėl kokio pažeidimo pateikia šį reikalavimą.

9.6. Teikėjas prašymą dėl Sutarties įvykdymo užtikrinimo grąžinimo pateikia Užsakovui praėjus ne mažiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po paslaugų teikimo pabaigos.

9.7. Jei Teikėjas nepateikia per Sutarties 9.1 punkte nustatytą terminą Sutartyje nustatyto Sutarties įvykdymo užtikrinimo, laikoma, kad Teikėjas atsisakė pasirašyti Sutartį.

9.8. Užsakovas grąžina Teikėjui Sutarties įvykdymo užtikrinimą esant bent vienai iš šių sąlygų:

9.8.1. Jei Teikėjas laiku ir tinkamai įvykdė visus sutartinius įsipareigojimus, Sutarties

užtikrinimas grąžinamas per 30 kalendorinių dienų, Teikėjui pateikus raštišką prašymą;

9.8.2. Sutartis yra nutraukiama ne dėl Teikėjo kaltės.

10. SUTARTIES PAKEITIMAI

10.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus kaip tai numatyta Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje.

10.2. Sutarties sąlygų keitimu nėra laikomi techninio pobūdžio Sutarties pakeitimai (pavyzdžiui, Šalių rekvizitai, klaidos) bei atskirų Sutarties vykdymo sąlygų koregavimas Sutartyje numatytomis aplinkybėmis:

10.2.1. Subtiekiejų keitimas, kurį reguliuoja Sutarties 7.5 punktas;

10.2.2. Kainos perskaičiavimas, kurį reguliuoja Sutarties 4.6-4.10 punktai.

10.3. Paslaugų pakeitimai gali būti atliekami tik dėl iki Sutarties pasirašymo nenumatytų, nuo Sutarties Šalių nepriklausančių aplinkybių, įskaitant:

10.3.1. nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybės, kaip jos apibrėžtos Sutartyje;

10.3.2. būtinybė / tikslingumas atsisakyti atskiros Paslaugos ar mažinti apimtį dėl to, jog Paslaugos ar jų dalis tapo nereikalingi Užsakovui;

10.3.3. dėl Teisės aktų reikalavimų, jei dėl tokio pakeitimo nebuvo pakeistos Pirkimo sąlygos ir būtina pasikeitusių Teisės aktų reikalavimus įgyvendinti Sutarties vykdymo metu.

10.4. Paslaugų pakeitimai gali apimti:

10.4.1. bet kurios atskiros Paslaugos atsisakymą arba Paslaugos apimtį sumažinimą taip pat Paslaugų kokybės ar kitų bet kurios atskiros Paslaugos savybių pakitimus;

10.4.2. bet kurią papildomą Paslaugą;

10.4.3. Paslaugų teikimo grafiko terminų / Sutarties galiojimo terminų pakeitimą / pratęsimą.

10.5. Pakeitimai forminami tokia tvarka:

10.5.1. Motyvuotą siūlymą dėl Pakeitimo ir jį pagrindžiančius dokumentus Užsakovui raštu pateikia Teikėjas, t.y.:

10.5.1.1. jei būtina/tikslinga atsisakyti atskiros Paslaugos, ar būtina/tikslinga mažinti Paslaugų apimtį, raštu pagrindžiamos aplinkybės, sąlygojančios būtinybė atlikti pakeitimus, Teikėjas pateikia nevykdytinų Paslaugų sąmatą, kurios pagrindu koreguojama Sutarties kaina;

10.5.1.2. jei Sutartyje numatytą atskirą Paslaugą būtina keisti kita Paslauga, pakeisti Paslaugų kokybę ar savybes, raštu pagrindžiamos aplinkybės, sąlygojančios būtinybė atlikti pakeitimus, Teikėjas pateikia nevykdytinų Paslaugų sąmatą bei siūlymą dėl keistinių Paslaugų bei jų sąmatą, ir, Užsakovui įvertinus Teikėjo siūlymą, koreguojama Sutarties kaina (jei reikia);

10.5.1.3. papildomų Paslaugų būtinumas pagrindžiamas dokumentais, patvirtintais Teikėjo, bei raštu suderinamas su Užsakovu;

10.5.2. Paslaugų pakeitimas patvirtinamas Užsakovo. Jei Užsakovas pateiktuose dokumentuose nustato netikslumų ir (ar) klaidų, grąžina juos tikslinti Teikėjui. Užsakovui jį patvirtinus, Teikėjas gali pradėti vykdyti Sutartį pagal pakeistas sąlygas. Paslaugų pakeitimas laikomas sudėtinė Sutarties dalimi.

11. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

11.1. Sutartis gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių sutarimu.

11.2. Sutartis gali būti nutraukta Viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje nustatytais atvejais.

11.3. Užsakovas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, prieš 15 (penkiolika) dienų raštu apie tai įspėjęs Teikėją, nutraukti Sutartį, jeigu Teikėjas iš esmės pažeidė Sutartį. Teikėjo padarytas Sutarties pažeidimas laikomas esminiu, jeigu:

11.3.1. Jeigu nustatomi esminiai Paslaugų teikimo trūkumai ar kitokie nukrypimai nuo Sutarties, techniniame Pasiūlyme deklaruotos maisto kokybės ir paslaugų teikimo proceso,

finansinio Pasiūlymo arba Paslaugos teikiamos su nuolatiniais trūkumais, o Teikėjas per Užsakovo nurodytą protingą terminą nepašalina nustatytų trūkumų ar kitokių nukrypimų nuo Sutarties.

11.3.2. Teikėjo kvalifikacija tapo nebeatitinkančia šios Sutarties reikalavimų ir šie neatitiktimai nebuvo ištaisyti per 14 (keturiolika) dienų nuo kvalifikacijos tapimo neatitinkančia dienos;

11.3.3. Teikėjui yra iškeliama bankroto ar restruktūrizavimo byla, arba bankroto procesas vykdomas ne teismo tvarka, inicijuotos priverstinio likvidavimo ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jam vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus, Užsakovui tampa žinoma apie kitokį priverstinį Teikėjo kreditorių teisių įgyvendinimą, galintį turėti esminės įtakos Teikėjo galimybėms toliau vykdyti Sutartį;

11.3.4. Teikėjas pažeidžia šios Sutarties nuostatas, reglamentuojančias konkurenciją, intelektinės nuosavybės ar konfidencialios informacijos valdymą;

11.3.5. yra kitos aplinkybės, numatytos Civilinio kodekso 6.217 straipsnyje.

11.4. Nutraukus Sutartį dėl bent vienos Sutarties 11.3 punkte nurodytų priežasčių, Teikėjas per 14 (keturiolika) dienų turi atlyginti visus Užsakovo patirtus nuostolius, kurių nekompensuoja netesybų/ sutarties užtikrinimo suma.

11.5. Jei Sutartis nutraukiama Užsakovo iniciatyva dėl Teikėjo kaltės, Užsakovo patirti nuostoliai pirmiausia išskaičiuojami iš Užsakovo Teikėjui mokėtinų sumų ir (ar) Sutarties įvykdymo užtikrinimo.

11.6. Teikėjas, nepagrįstai nutraukęs Sutartį, moka Užsakovui 10 procentų nuo Sutarties vertės baudą ir atlygina tiesioginius nuostolius, susijusius su Sutarties nutraukimu. Užsakovui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, baudos suma įskaitoma į nuostolių atlyginimą.

11.7. Sutartis nutraukiama nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėmis užtrukus ilgiau nei 90 (devyniasdešimt) dienų ir abejoms Šalims nesudarius susitarimų dėl šios Sutarties pakeitimo, leidžiančio Šalims toliau vykdyti savo įsipareigojimus.

11.8. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad ši Sutartis būtų visiškai įvykdyta.

11.9. Jei Sutartis nutraukiama anksčiau laiko, Teikėjui tik iš dalies įvykdžius sutartinius įsipareigojimus, Užsakovas ir Teikėjas įsipareigoja sudaryti suteiktą Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą pagal Sutarties nutraukimo dieną suteiktas Paslaugas.

11.10. Sutarties nutraukimo įsigaliojimo atveju pagal bet kurį Sutarties sąlygų punktą, Teikėjas per Užsakovo nurodytą terminą privalo:

11.10.1. nutraukti visą tolesnį Paslaugų teikimą, išskyrus tokį, kurį būtina atlikti dėl gyvybės ar turto išsaugojimo arba dėl darbų saugos reikalavimų;

11.10.2. imtis visų priemonių, siekdamas sumažinti dėl Sutarties nutraukimo jo patiriamus nuostolius.

11.11. Užsakovo naudai priskaičiuotos Teikėjo netesybos yra išskaičiuojamos iš Užsakovo Teikėjui mokėtinų lėšų ir (ar) Sutarties įvykdymo užtikrinimo, ir (ar) išreikalaujamos kitokiu būdu.

11.12. Teikėjas, įspėjęs Užsakovą prieš 60 (šešiasdešimt) dienų, turi teisę nutraukti Sutartį atsiradus svarbioms nuo Užsakovo nepriklausančioms priežastims. Tokiu atveju Užsakovas įgyja teisę į Sutarties įvykdymo užtikrinimą. Teikėjas taip pat privalo visiškai atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius.

12. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

12.1. Šalys susitaria laikyti Sutarties pagrindu viena kitai perduodamą informaciją paslapyje neterminuotai, neatsižvelgiant į tai, ar ta informacija pateikiama žodžiu ar raštu. Šalys susitaria neatskleisti konfidencialios informacijos jokiai trečiai šaliai be išankstinio raštiško ją pateikusios Šalies sutikimo, o taip pat nenaudoti konfidencialios informacijos asmeniniams ar trečiųjų asmenų poreikiams, išskyrus atvejus, kai tokia informacija turi būti atskleista teisės, finansų ar kitos srities specialistui, ar patarėjui, ar paskolos davėjui.

12.2. Visa Užsakovo Teikėjui suteikta informacija yra laikoma konfidencialia, nebent Užsakovas raštu patvirtins, kad tam tikra pateikta informacija nėra konfidenciali. Konfidencialia informacija nelaikoma tokia informacija, kuri yra skelbiama ar prieinama viešai, įskaitant informaciją, Perkančiosios organizacijos pateiktą Pirkimo procedūrų vykdymo metu.

12.3. Asmuo, kuriam Šalis atskleidžia konfidencialią informaciją, turi prisiimti konfidencialumo įsipareigojimus pagal šios Sutarties nuostatas ir naudoti tokią informaciją tik tam tikslui, kuriam ji buvo suteikta. Sutarties nuostatos dėl konfidencialios informacijos netaikomos informacijai, kuri yra ar tampa prieinama viešai arba gauta atskleidus ar turi būti atskleista pagal Teisės aktų reikalavimus. Šalis, pažeidusi šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus – saugoti konfidencialią informaciją ir jos neatskleisti, privalo atlyginti kitai Šaliai šios Sutarties pažeidimu padarytus nuostolius bei imtis visų protingų veiksmų, kad per trumpiausią laikotarpį ištaisytų tokio atskleidimo pasekmes.

12.4. Šalys žino, sutinka ir įsipareigoja neskleisti, negarsinti, neperduoti tretiesiems asmenims konfidencialios informacijos, šia informacija naudotis tik Sutarties įvykdymo tikslui.

12.5. Pasibaigus Sutarties galiojimui ar Sutartį nutraukus – Teikėjas įsipareigoja grąžinti konfidencialią informaciją Užsakovui per 30 dienų.

13. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

13.1. Už savo sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą Šalys atsako šioje Sutartyje ir Teisės aktuose nustatyta tvarka.

13.2. Jei Užsakovas pasinaudoja Sutarties įvykdymo užtikrinimu, Teikėjas, siekdamas toliau vykdyti Sutarties įsipareigojimus, privalo per 5 (penkias) darbo dienas pateikti Užsakovui naują Sutarties įvykdymo užtikrinimą Pirkimo dokumentuose nustatytais sąlygomis.

13.3. Teikėjas privalo atlyginti tretiesiems asmenims nuostolius, kuriuos jie patirs dėl Teikėjo neveikimo ar netinkamo veikimo ar kitokio Sutarties pažeidimo. Teikėjas privalo atlyginti Užsakovui visus nuostolius, kuriuos pastarasis patirs dėl trečiųjų asmenų tiesioginių reikalavimų, kylančių iš Teikėjo įsipareigojimų pagal šią Sutartį pažeidimo, įvykdymo.

13.4. Teikėjas ir Užsakovas susitaria, kad kilus teisminiam ginčui dėl neapmokėjimo už Paslaugas, Teikėjas gali reikalauti priteisti ne daugiau kaip 5 (penkių) procentų metines palūkanas nuo neapmokėtos sumos, kaip tai numato Civilinio kodekso 6.210 straipsnio 1 dalis.

13.5. Sutarties pagrindu Šalies privalomos mokėti netesybos turi būti sumokėtos per 30 dienų nuo kitos Šalies pareiškimą apie netesybas dienos.

13.6. Nuostolių atlyginimas ir netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalies nuo Sutarties nuostatų tinkamo vykdymo.

13.7. Šalis atleidžiama nuo civilinės atsakomybės, jei ji įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui (nenugalimos jėgos aplinkybės). Šalys nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes supranta taip, kaip jas reglamentuoja Civilinio kodekso 6.212 straipsnis. Apie šių aplinkybių atsiradimą Šalis kitą Šalį privalo informuoti per 3 (tris) darbo dienas nuo sužinojimo (arba turėjimo sužinoti) apie jų atsiradimą. Šalių įsipareigojimų vykdymas atidedamas nenugalimos jėgos aplinkybių egzistavimo laikotarpiui.

13.8. Užsakovo asmenys, kurie bus atsakingi už šios Sutarties vykdymą, Sutarties ir pakeitimų paskelbimą pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas: Direktorės pavaduotojas ūkio reikalams Žilvinas Radžiūnas tel. +370 633 70592, el. p. ukis@silospecialioji.vilnius.lm.lt.

13.9. Teikėjo kontaktiniai asmenys, kurie bus atsakingi už šios Sutarties vykdymą: direktorė Rūta Sorakaitė, tel. +370 693 22823, el.paštas ruta@rutrema.lt.

13.10. Jeigu yra nustatomi Paslaugų teikimo trūkumai (įskaitant, bet neapsiribojant maisto kokybe), yra surašomas Nekokybiškai teikiamų paslaugų aktas, kuriame fiksuojami paslaugų teikimo trūkumai ir nurodomas terminas trūkumams pašalinti.

13.11. Teikėjas nepagrįstai atsisakęs suteikti visą arba dalį paslaugos, moka Užsakovui 500 Eurų baudą už kiekvieną dieną, kuri išskaičiuojama iš Užsakovo Teikėjui mokėtinų sumų, ir (ar)

Sutarties įvykdymo užtikrinimo.

13.12. Teikėjas per Nekokybiškai teikiamų paslaugų akte nurodytą terminą trūkumams pašalinti, nepašalinęs trūkumų, moka Užsakovui 500 Eur baudą, kuri išskaičiuojama iš Užsakovo Teikėjui mokėtinų sumų ir (ar) Sutarties įvykdymo užtikrinimo. Jeigu Užsakovas Teikėjui skiria baudą, tačiau trūkumai nėra pašalinami, Užsakovas gali inicijuoti Sutarties nutraukimo procedūrą 11.2.1 punkto nustatyta tvarka.

14. GINČŲ SPRENDIMAS IR TEISMINGUMAS

14.1. Visi ginčai, kylantys iš Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar negaliojimu, šios Sutarties sąlygų nevykdymu arba netinkamu vykdymu, turi būti sprendžiami derybų keliu.

14.2. Nepavykus ginčo išspręsti derybomis per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo derybų pradžios ir nesusitarus dėl papildomo termino, ginčas galutinai sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose pagal Užsakovo buveinės vietą. Derybų pradžia laikoma diena, kurią viena iš Šalių pateikė prašymą raštu kitai Šaliai su siūlymu pradėti derybas.

15. SUSIRAŠINĖJIMAS

15.1. Visi su Sutartimi susiję pranešimai, prašymai, kiti dokumentai yra siunčiami ar bet koks kitas susirašinėjimas tarp Šalių yra vykdomas elektroniniu paštu, įteikiant Užsakovo ar Teikėjo atstovams asmeniškai ir pasirašytinai ar siunčiant registruotu ar kurjerių (pasiuntinių) paštu kiekvienam iš jų.

15.2. Jei pasikeičia nurodyti Šalies duomenys, ši Šalis turi informuoti kitą Šalį, pranešdama ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo jų pasikeitimo momento. Jei Šalis nesilaiko šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniaisiais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

16. KITOS SUTARTIES SĄLYGOS

16.1. Teikėjas neturi teisės perduoti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį trečiajam asmeniui be raštiško Užsakovo sutikimo.

16.2. Visus Šalių tarpusavio santykius, atsirandančius iš šios Sutarties ir neaptartus jos sąlygose, reglamentuoja Teisės aktai.

16.3. Jeigu kuri nors šios Sutarties nuostata yra ar tampa iš dalies ar visiškai negaliojančia, ji nedaro negaliojančiomis likusių šios Sutarties nuostatų. Tokiu atveju Šalys susitaria dėti visas pastangas, kad negaliojanti nuostata būtų pakeista teisiškai veiksminga norma, kuri, kiek įmanoma, turėtų tą patį rezultatą, kaip ir pakeistoji norma.

16.4. Ši Sutartis sudaryta 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių kalba – po 1 (vieną) kiekvienai Šaliai.

17. PRIEDAI

17.1. Kiekvienas šios Sutarties priedas yra neatskiriama jos dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno Sutarties priedo egzempliorių.

17.2. Prie Sutarties pridedamas šis priedas:

17.2.1. Priedas Nr. 1 – Techninė specifikacija;

17.2.2. Priedas Nr. 2 – Teikėjo pasiūlymas.

17.2.3. Priedas Nr. 3 – Minimalūs valgiaraščio rodikliai.

18. ŠALIŲ REKVIZITAI**UŽSAKOVAS:**

Vilniaus Šilo mokykla
Juridinio asmens kodas 191722433
PVM mokėtojo kodas: ne PVM mokėtojas

Tel.: 85 2777958, +37065587986;
El. p. rastine@silospecialioji.vilnius.lm.lt
A. s. LT607044060004051193
AB SEB Bankas

Direktoriė Egidija Urbanavičienė



(parašas)

TEIKĖJAS:

UAB Rojaus obuoliai
Juridinio asmens kodas 304430486
PVM mokėtojo kodas LT100010858515
Grūšiakalnio g. 15, LT-08453 Vilnius

Tel.: +370 693 22823
El. p. ruta@rutrema.lt
A. s. LT524010051003792257
Luminor bankas

Direktoriė Rūta Sorakaite



(parašas)